Chinese Made Easy for Kids has been published since 2005 and is available in both simplified and traditional character versions. It has since been translated into German, French, Spanish, Russian, Portuguese and Arabic. Chinese Made Easy for Kids is widely used by teachers and students in more than 30 countries around the world.

The course

- Chinese Made Easy for Kids (Books 1-4) is designed for primary school children, who start learning Chinese as beginners.
- After completing this series, children will be able to recognize over 500 Chinese characters, write from memory approximately 100 simple Chinese characters and develop communication skills in Chinese from an early age.

School subjects and facilities

Everyday articles and stationery

Topics explored in the series

- Greetings
- Daily routines
- Personal introduction
- Numbers and dates Parts of the body and illness
- Countries and languages
- Jobs and work places
- Transportation
- Colours and clothes
- House and rooms Articles in the house
- Animals

The course features

- Up-to-date topics relevant to primary school students
- Careful pacing for gradual progress in language skills
- Regular consolidation and reinforcement of learning
- A lively atmosphere for Chinese language learning through rhymes, picture talking and story-telling
- Tasks and activities designed for the target age group

The series includes

- Textbook, Workbook, Worksheets, Readers, Teacher's book, word cards, picture cards, posters and digital resources.
- Audio recordings of new words, texts, rhymes and listening exercises are available for download from the publisher's website.

About the author

Ms. Yamin Ma has an M.Ed. in Curriculum Design and Instruction from Queen's University, Canada. Her research interest lies in educational psychology, ESL, and Chinese language teaching and learning. She has taught both English and Chinese in China and Canada, and is currently teaching Chinese in an international school in Hong Kong.

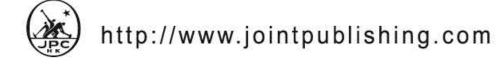
Other books in the same series

Chinese Made Easy, Books 1-7 (secondary school and university students)

三联书店(香港)有限公司 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.



Please scan the QR code or visit our website (www.chinesemadeeasy.com/ download/CMEK/) to download the recording.









Textbook课本

2nd Edition

简体版

CHINESE MADE

轻松学汉语少儿版

















2nd Edition 简体版

CHINESE MADE EASY FOR KIDS

轻松学汉语 少儿版

Chinese Made Easy for Kids (Textbook 4) (Simplified Character Version)

Yamin Ma

Editor Li Yuezhan, Shang Xiaomeng
Art design Arthur Y. Wang, Yamin Ma
Cover design Arthur Y. Wang, Zhong Wenjun

Graphic design Zhong Wenjun

Typeset Sun Suling

Published by

JOINT PUBLISHING (H.K.) CO., LTD. 20/F., North Point Industrial Building, 499 King's Road, North Point, Hong Kong

Distributed by

SUP PUBLISHING LOGISTICS (H.K.) LTD. 3/F., 36 Ting Lai Road, Tai Po, N.T., Hong Kong

First published January 2006 Second edition, first impression, January 2015

Copyright ©2006, 2015 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission in writing from the publisher.

E-mail:publish@jointpublishing.com

轻松学汉语 少儿版 (课本四) (简体版)

编 著 马亚敏

责任编辑 李玥展 尚小萌 美术策划 王 宇 马亚敏 封面设计 王 宇 钟文君 版式设计 钟文君

排 版 孙素玲

出 版 三联书店(香港)有限公司

香港北角英皇道 499 号北角工业大厦 20 楼

发 行 **香港联合书刊物流有限公司** 香港新界大埔汀丽路 36 号 3 字楼

印 刷 中华商务彩色印刷有限公司

香港新界大埔汀丽路 36 号 14 字楼

饭 次 2006年6月香港第一版第一次印刷

2015年1月香港第二版第一次印刷

规 格 大16开(210×260mm)128面

国际书号 ISBN 978-

© 2006, 2015 三联书店(香港)有限公司

简介

- 《轻松学汉语》少儿版系列(第二版)是一套 专门为汉语作为第二语言/外语学习者编写的 国际汉语教材,主要适合小学生使用。
- 本套教材旨在从小培养学生对汉语学习的兴趣, 帮助学生奠定扎实的汉语基础,培养学生的汉 语交际能力。
- 《轻松学汉语》少儿版共有四册,每册都有课本、练习册、补充练习、读物、教师用书、字卡、图卡、挂图和电子教学资源。
- 本套教材为学习给中学生和大学生编写的《轻松学汉语》(一至七册)奠定了基础。

课程设计

教材内容

- 课本通过课文、根据课文编写的韵律诗、多种 形式的练习、有趣的课堂游戏培养学生的语言 交际能力,使学生在轻松的氛围中学习汉语。
- 练习册中有汉字描红、抄写汉字、读句子、读 短文等练习,重点培养学生的汉字书写和阅读 理解能力。
- 补充练习可以根据教学需要配合练习册使用。
 其中的题目也可以用作单元测验。
- 教师用书为教师提供了具体的教学建议,以及 课本、练习册和补充练习的答案。

INTRODUCTION

- The second edition of Chinese Made Easy for Kids is written for primary school children who are learning Chinese as a foreign/ second language.
- The primary goal of the series is to help beginners build a solid foundation of Chinese and cultivate interest in learning Chinese.
 The series is designed to emphasize the development of communication skills from an early age.
- Chinese Made Easy for Kids is composed of 4 textbooks (Books 1-4), and each accompanied by a workbook. This series is supplemented by Worksheets, Readers, Teacher's book, word cards, picture cards, posters and digital resources.
- This series has been written to provide a foundation for the subsequent use of Chinese Made Easy (Books 1-7), that is written for secondary and university students.

DESIGN OF THE SERIES

The content of this series

- The Textbook aims to develop communication skills through audio exercises, conversations, questions and answers, speaking practice and etc. In order to reinforce and consolidate new vocabulary and sentences, the games in the Textbook are designed to create a fun learning environment. The accompanying rhymes mainly consist of the new vocabulary in each lesson to aid language acquisition.
- In order to build a solid foundation for character writing, tracing and copying characters exercises are included in the Workbook. Exercises such as reading phrases, sentences and short paragraphs aim to develop children's reading comprehension skills.
- In order to supplement the exercises in the Workbook, more exercises in the Worksheets are provided. These exercises can be rearranged to make unit tests when needed.
- Answers to the exercises in the Textbook, Workbook and Worksheets along with suggestions for teaching and learning are provided in the Teacher's book.

教材特色

- 考虑到社会的发展、汉语学习者的需求以及教学方法的变化,第二版对2005年出版的第一版《轻松学汉语》少儿版作了更新和优化。
- o 吸收了一些新词汇。
- o 当介绍一个新字时,只提供适合该课的解释。
- o 为了方便学生课后温习,这次改版为生词配了 录音。
- o 重复使用学过的词语,让韵律诗更简单顺口。
- o 为了帮助学生更好地掌握汉语数字,增加了数字练习。
- o 基于少儿有自然语言习得的特点,量词又是汉语学习中的难点,所以这次改版增加了量词练习。
- o 为了使学生能更多地接触汉字,更顺畅地完成 练习,在很多图片旁都标注了汉字。
- 语音、汉字、词汇、语法教学都遵循了汉语的内在规律和少儿的学习规律。
- o 学生从一开始就接触语音和声调。通过不断练习,帮助学生最终掌握标准的语音和语调。
- o 根据汉字本身的结构来教汉字。在掌握了偏旁 部首和简单汉字后,学生就有能力分析遇到的 生字,也能更有效地记住汉字。
- o 所选的词汇都是学生日常生活中常用的。为了 巩固和加强学生对词语的掌握,学过的词语会 在以后的书中复现。
- o 语法不作单独的解释。通过在具体的情景和有趣的练习中不断接触语法,学生会自然地悟出规律。

The characteristics of the series

- Since the 1st edition of Chinese Made Easy for Kids was published in 2005, the 2nd edition has evolved to take into account social development needs, learning needs and advances in foreign language teaching methodology.
- o New vocabulary and expressions were included.
- o When a new word was introduced, only one meaning was given.
- o In order to help children review new vocabulary after school, audio recording was provided.
- o Simple and previously learned vocabulary was used to make the rhymes easier.
- More exercises on Chinese numbers were added, in order to help children say numbers in Chinese more automatically and fluidly.
- Measure word exercises were added, as measure words are challenging to learn and children at young age can acquire them in a natural way.
- o In order to provide more exposure to Chinese characters and help children perform tasks more smoothly, Chinese characters were given alongside the pictures.
- The teaching of pronunciation, characters, vocabulary and grammar respects the unique Chinese language system and the way Chinese is learned.
- o Children will be exposed to the phonetic symbols and tones from the very beginning. Generally, it is found that children will overcome temporary confusion within a short period of time, and will eventually acquire good pronunciation and intonation of Chinese with on-going reinforcement of pinyin practice.
- o Chinese characters are taught according to the character formation system. Once the children have a good grasp of radicals and simple characters, they will be able to analyze most of the compound characters they encounter, and to memorize new characters in a logical way.
- Children at this age tend to learn vocabulary related to their environment. The vocabulary in previous books is repeated in later books to consolidate and reinforce memory.
- Grammar and sentence structures are not explained in any forms, rather children arrive at grammar rules through consistent and interesting exercises provided throughout the books.

课堂教学建议

- 如果每天有一节汉语课,一册书能在一年之内 学完。教师可以根据学生的汉语水平和学习能 力灵活安排教学进度。
- 在使用本套教材时,建议教师:
- o 带领学生做语音练习, 鼓励学生大声读出生词。
- o 一笔一划地演示汉字的写法, 指导学生分析每 个汉字的结构, 鼓励他们发挥想象记忆汉字。
- o 课上要尽量为学生提供听力和会话练习的机会。
- o 布置练习和活动时可以根据学生的能力和水平 作适当的调整,增加难度或者重复使用。练习 册中的练习可以在课堂中使用,也可以让学生 在家里做。
- o 鼓励学生背诵第三、四册课本中的乘法口诀表。
- 在使用本套教材时, 学生应该:
- o 反复聆听课文和生词的录音。
- o 就课本中的课文插图做对话练习或复述课文。
- o 朗读并背诵每课的韵律诗。
- 0 做生字的描红练习,记住偏旁部首和简单汉字。

马亚敏 2014 年 8 月干香港

HOW TO USE THIS SERIES

- With one lesson daily, able and highly motivated children can complete one book within one academic year. Ultimately, the pace of teaching depends on the children's level and ability.
 Here are a few suggestions from the author.
- The teachers should:
- o Go over the phonetic exercises in the textbook with the children. At a later stage, the children should be encouraged to pronounce new pinyin on their own.
- Demonstrate the stroke order of each character to beginners.
 The teacher should guide the children in analyzing new characters and encourage them to use their imagination to aid memorization.
- o Provide every opportunity for the children to develop their listening and speaking skills.
- Modify, recycle or extend the games and some exercises according to the children's levels. A wide variety of exercises in the workbook can be used for both class work and homework.
- o Encourage children to recite times table in Books 3 and 4 of this series.
- The children are expected to:
- o Listen to the recording of the text and new words.
- o Make a conversation or retell the story by looking at the pictures in each text.
- o Read and recite the rhyme in each lesson.
- o Trace the new characters in each lesson and memorize radicals and simple characters.

Yamin Ma August 2014, Hong Kong

Author's acknowledgements

The author is grateful to all the following people who have helped to bring the books to publication:

- 侯明女士 who trusted my ability and expertise in the field of Chinese language teaching and learning, and offered support during the period of publication.
- Editors, 李玥展、尚小萌, graphic designers, 钟文君、周敏 for their meticulous work. I am greatly indebted to them.
- Art consultants, Arthur Y. Wang and Annie Wang, whose guidance, creativity and insight have made the books beautiful and attractive. Artists, 陆颖、万琼、龚华伟、于霆、张乐民、吴蓉蓉, Arthur Y. Wang and Annie Wang for their artistic ability in the illustrations.
- Ms. Xinying Li who gave valuable suggestions in the design of this series, contributed exercises and rhymes and proofread the manuscripts. I am grateful for her encouragement and support for my work.
- Ms. Xinying Li, 胡廉轲、马绘淋、钟心悦 who recorded the voice tracks that accompany this series.
- Finally, members of my family who have always supported and encouraged me to pursue my research and work on these books. Without their continual and generous support, I would not have had the energy and time to accomplish this project.

CONTENTS

第一课 你去过哪里 Where have you been1
第二课 北京的四季 Beijing's four seasons
第三课 他生病了 He is sick14
第四课 这是游泳池 This is our swimming pool 22
第五课 请把书打开 Please open the book
第六课 学跳舞 My activities38
第七课 乌龟腿很短 Tortoises have short legs 46
第八课 小狗的周末 My puppy's weekends52
第九课 我家附近 My neighbourhood60
第十课 我长大后 When I grow up
第十一课 妈妈做的菜 Mum's dishes74
第十二课 中餐很好吃 Chinese food is delicious80
第十三课 我渴了 I am thirsty88
第十四课 毛毛虫 The caterpillar96
第十五课 弟弟的房间 My little brother's room 104
第十六课 吃饭要用碗 I eat with a bowl





xiǎo guāng qù guo hěn duō guó jiā 小光去过很多国家。



2-

tā qù guo xī bān yá 他去过西班牙。 tā wài gōng wài pó zhù 他外公、外婆住 zài nà li 在那里。



tā qù guo xīn jiā pō 他去过新加坡。 tā qù nà li kàn tā yé 他去那里看他爷 ye nǎi nai 爷、奶奶。







tā qù guo ào dà lì yà 他去过澳大利亚。他 shū shu zài nà li shàng dà xué 叔叔在那里上大学。

tā qù guo yì dà lì 他去过意大利。他 gū gu zài nà li gōng zuò 姑姑在那里工作。







tā wèn bà ba yuè liang 他问爸爸:"月亮 shang yǒu shén me guó jiā 上有什么国家?"

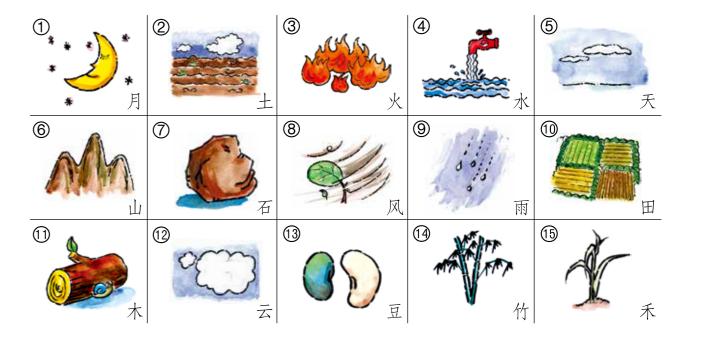
New words: 42

- 1 过 indicate past experience
- guó jiā 2国家 country
- xī bān yá **③** 西班牙 Spain
- 4 那里 there
- **6**看 visit

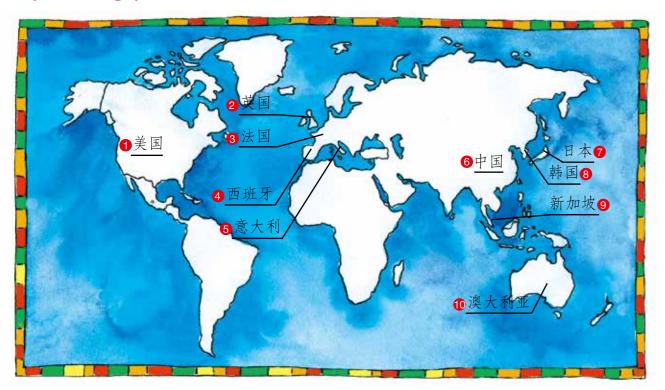
- xīn jiā pō ⑥新加坡 Singapore
- ào dà lì yà 7 澳大利亚 Australia
- 8 大学 university
- 9 亮 bright yuè liang 月亮 moon

1 Say in Chinese.





2 Speaking practice.



měi guó EXAMPLE: ①美国

> měi guó rén shuō yīng yǔ 美国人说英语。

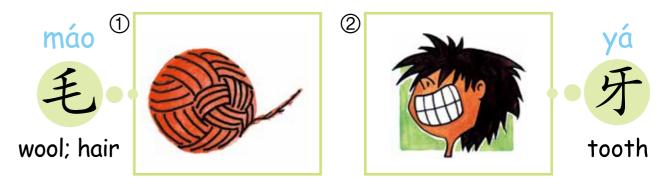
Task 1: Say the country names in Chinese.

Task 2: Say one sentence about each country.

3 Recite the times table on page 120.



4 Learn the characters.



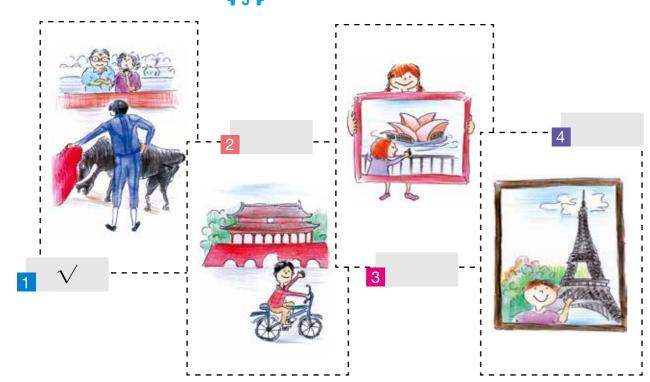
5 Ask your classmates the questions.

Questions	Number of classmates have been to
nǐ qù guo zhōng guó ma 1) 你去过中国吗?	正
nǐ qù guo hán guó ma 2) 你去过韩国吗?	
nǐ qù guo rì běn ma 3) 你去过日本吗?	
nǐ qù guo fǎ guó ma 4) 你去过法国吗?	
nǐ qù guo xīn jiā pō ma 5) 你去过新加坡吗?	
nǐ qù guo měi guó ma 6) 你去过美国吗?	
nǐ qù guo ào dà lì yà ma 7) 你去过澳大利亚吗?	*

Report back to the class:

wǔ ge tóng xué qù guo zhōng guó 五个同学去过中国······

6 Listen to the recording. Tick what is correct and cross what is incorrect.



7 Speaking practice.

EXAMPLE:



wǒ jiào gāo xiǎo wén wǒ jīn nián bā 我叫高小文。我今年八 我今年八 suì shàng sì nián jí wǒ shì zhōng guó rén 岁,上四年级。我是中国人。wǒ zài yīng guó chū shēng wǒ huì shuōyīng yǔ 我在英国出生。我会说英语、hàn yǔ hé fǎ yǔ wǒ qù guo 汉语和法语。我去过·····

IT IS YOUR TURN!

Introduce yourself.

8 Listen, clap and practise. 41

xī bān yá wǒ qù guo 西班牙,我去过,wài gōng wài pó zhù zài nàr 外公、外婆住在那儿。
xīn jiā pō wǒ qù guo 新加坡,我去过,yé ye nǎi nai zhù zài nàr 爷爷、奶奶住在那儿。
yuè liang shang shéi qù guo 月亮上,谁去过?
dà jiā dōu shuō méi qù guo 大家都说没去过。



9 Game.



INSTRUCTIONS:

- 1 The class is divided into small groups.
- The teacher whispers a word to the first member of the group. The word is whispered along to the last member who is expected to repeat that word correctly.
- If the last member of the group does not repeat the word correctly, this group is out of the game.

10 Project.



Draw a map of the world and mark the countries/places where your family members/friends live. Learn the names of these countries/places.